



دراسة تحليلية على كتاب "ماهر باللغة العربية" لهندي

كوسوما وحيودي

(المحتوى والتقديم واللغة)

بحث

مقدم لنيل شهادة البكالوريوس في تعليم اللغة العربية

إعداد الطالب:

على معطي هاسبوان

رقم القيد: ٣٢١٢٤٠٧٠

شعبة تدريس اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم
الجامعة الإسلامية الحكومية سومطرة الشمالية، ميدان

م ٢٠١٦



دراسة تحليلية على كتاب "ماهر باللغة العربية" لهندري كوسوما وحيودي

(المحتوى والتقديم واللغة)

بحث

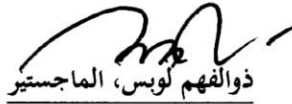
مقدم لنيل شهادة البكالوريوس في تعليم اللغة العربية

إعداد الطالب:

على معطي هاسبوان

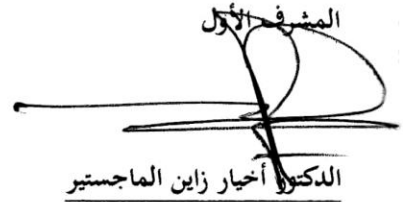
رقم القيد: ٣٢١٢٤٠٧٠

المشرف الثاني


ذوالفهم لوس، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٧٠٣٢٦٢٠٠٥٠١١٠٠٤

المشرف الأول


الدكتور أخيار زاین الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٧٠٢١٦١٩٩٧٠٣١٠٠١

شعبة تدريس اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم

الجامعة الإسلامية الحكومية سومطرة الشمالية، ميدان

م ٢٠١٦

Nomor : Istimewa
Lamp : 6 (enam) eks
Perihal : Skripsi
a.n Ali Mukti Hasibuan

Medan, April 2016
Kepada Yth:
Bapak Dekan FAK. Ilmu
Tarbiyah Dan Keguruan
UIN-SU
di
Medan

Assalamu'alaikum Wr .Wb

Dengan Hormat,

Setelah membaca, meneliti dan memberi saran-saran perbaikan seperlunya, terhadap skripsi mahasiswa a.n. ALI MUKTI HASIBUAN yang berjudul :

"دراسة تحليلية علي كتاب "ماهر باللغة العربية" لهندري كوسوماوحيودي (المحتوي و التقديم و اللغة)"

Maka kami berpendapat skripsi ini sudah dapat diterima untuk dimunaqasyahkan pada sidang munaqasyah FAK. Ilmu Tarbiyah Dan Keguruan UIN-SU Medan.

Demikianlah kami sampaikan. Atas perhatian saudara kami ucapkan terima kasih.

Wassalamu'alaikum wr. wb.
Pembimbing I



Dr. Achvar Zein, M.Ag
NIP. 19670216 199703 1 001

pembimbing II



H. Zulfahmi Lubis, Lc, M.Ag
NIP. 197702326 200501 1 004

تصديق لجنة الامتحان

هذا البحث قد ناقشها لجنة المناقشة في كلية علوم التربية والتعليم شعبة تدريس اللغة العربية بالجامعة الإسلامية الحكومية سومطرة الشمالية ميدان في التاريخ ٣ مايو ٢٠١٦

لجنة المناقشة

السكرتير

الدكتور ذوالهادي، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٦.٣.٣٢.٠٠٩.١١.٠٠١

الرئيس

الدكتور سلام الدين، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٦.١٥٢.٠٠٣.١٢.١.٠٠٣

أعضاء الممتحن

ذوالفهم لويس، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٧.٣.٢٦٢.٠٠٥.١١.٠٠٤

الدكتور حجار زابن الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٧.٢١٦١٩٩٧.٣١.٠٠١

الدكتور ايدي سافوترا

رقم التوظيف: ١٩٧٥.٢١١٢.٠٠٦.١١.٠٠١

الدكتور ذوالهادي، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٦.٣.٣٢.٠٠٩.١١.٠٠١

بمعرفة عميد كلية علوم التربية والتعليم
الجامعة الإسلامية الحكومية سومطرة الشمالية ميدان

البرويسور الدكتور سحر الدين، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٩٢.٧١٦١٩٩.٠٠٣.١.٠٠٤

No : Istimewa

Lamp : -

Hal : Pengesahan Judul Skripsi

Medan, 29 April 2016

Kepada Yth :

Bapak Ketua Jurusan PBA
Fak. Ilmu Tarbiyah dan
Keguruan UIN- SU
Di -

Tempat

Assalamu'alaikum Warahmatullahi Wabarakatuh

Dengan hormat, Saya yang bertanda tangan di bawah ini :

Nama : Ali Mukti Hasibuan

NIM : 32124070

Fak/ Jur : Ilmu Tarbiyah dan Keguruan / Pendidikan Bahasa Arab

Semester : VII (Tujuh)

Dengan ini memohon kepada Bapak untuk mengesahkan judul skripsi saya sebagai syarat untuk menyelesaikan Strata Satu (S.I) yang berjudul :

"دراسة تحليلية علي كتاب "ماهر باللغة العربية" لهندري كوسوماوحيودي (المحتوي و التقديم و اللغة)"

" Analisis Buku Pintar Berbahasa Arab Karya Hendri Kusumawahyudi (Materi, Penyajian dan Bahasa)"

Demikian surat pengesahan ini saya perbuat dengan sebenarnya atas perkenan Bapak, saya ucapkan terima kasih.

Mengetahui
Ketua Jurusan



Dr. Salamuddin, S.Ag, M.A

NIP.197602152003121003

Wassalam,
Pemohon



Ali Mukti Hasibuan

NIM. 32124070

PERNYATAAN KEASLIAN SKRIPSI

Saya yang bertanda tangan di bawah ini :

Nama : ALI MUKTI HASIBUAN

Nim : 32124070

Jur/Program Studi : Pendidikan Bahasa Arab / S I

Judul Skripsi :

دراسة تحليلية على كتاب ماهر باللغة العربية لهندري كوسوماوحيودي
(المحتوي و التقدّم و اللغة)

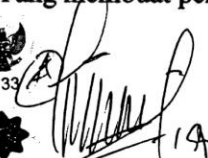
Menyatakan dengan sebenarnya bahwa skripsi yang saya serahkan ini benar-benar merupakan hasil karya saya sendiri, kecuali kutipan-kutipan dari ringkasan-ringkasan yang semuanya telah saya jelaskan sumbernya.

Apabila dikemudian hari terbukti atau dapat dibuktikan skripsi ini hasil ciplakan, maka gelar dan ijazah yang diberikan oleh institut batal saya terima.

Medan, 29 April 2016

Yang membuat pernyataan




ALI MUKTI HASIBUAN
NIM: 32.12.4.070



مستخلص البحث

الإسم	: علي معطي هاسبوان
الرقم الأساسي	: ٣٢١٢٤٠٧٠
الكلية	: علم التربية و التعليم
الشعبة	: شعبة تدريس اللغة العربية
المشرف الأول	: الدكتور أخيار زابن الماجستير
المشرف الثاني	: ذوالفهم لوبس، الماجستير
الموضوع	: "دراسة تحليلية على كتاب ماهر باللغة العربية لهندري كوسوماوحيودي (المحتوي و التقديم و اللغة)"

يهدف هذا البحث لمعرفة هل المواد و التقدم و اللغة هذا الكتاب مناسبة بالمعايير الكتاب الجيد كما عينه لجنة المعايير التربية الوطنية (BSNP) كالمقدر كتاب المدرسي.

و أما الموضوع هذا البحث هو كتاب ماهر باللغة العربية المدرسة العالية صف العاشر لهندري كوسوماوحيودي علي الناشر الشركة بومي اكسارا في ٢٠١٠ بتنجرانج جاكرتا.

يستخدم هذا البحث نهج النوعي. و أنواعه الدراسة المكتبية. أما الهدف لدراسة المكتبية هو أن يجمع البيانات و المعلومات من مصادر المتنوعة كالكتاب و الكتب و الوثائق و الكتابة التي يناسب مع هذا الموضوع.

ونتائج هذا البحث يدل أن المعايير كتابة هذا الكتاب التي يحتوي علي المحتوي و التقدم و اللغة الموجودة قد وافق مع المعايير التي عينه BNSP . و لكن فيه الأحوال

التي يحتاج إلى تحسين كالمراجع و الأخطأ النحوية و المواد السماعية التي غير موجودة في هذا الكتاب و غيرها. و أما هيكل التلقنم كان مناسباً أيضاً إما من الحوار و المفردات و القراءة و التدريبات و التقدير. و من ناحية اللغة يكون مناسباً أيضاً باللغة العربية فصحة و كذلك بتطوير الطلاب ولو يوجد فيه بعض من المخطئة.

المشرف الثاني



(ذوالفهم لوبس، الماجستير)

رقم التوظف: ١٩٧٧٠٣٢٦٢٠٠٥٠١١٠٠٤

ABSTRAK

Nama : Ali Mukti Hasibuan
NIM : 32.12.4.070
Fakultas : Ilmu Tarbiyah dan Keguruan
Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab
Pembimbing I : Dr.Achyar Zein, M.Ag
Pembimbing II : H.Zulfahmi Lubis, Lc,M.Ag
Judul : **ANALISIS BUKU PINTAR BERBAHASA ARAB
KARYA HENDRI KUSUMAWAHYUDI (MATERI,
PENYAJIAN DAN BAHASA)**



Penelitian ini bertujuan untuk mengetahui apakah materi, penyajian dan bahasa buku ini telah sesuai dengan standar buku yang baik sebagaimana yang telah ditetapkan oleh BSNP sebagai penilai buku teks pelajaran.

Objek dalam penelitian ini adalah buku Pintar Berbahasa Arab kelas X Madrasah Aliyah yang ditulis oleh Hendri Kusumawahyudi yang diterbitkan pada tahun 2010 di Tangerang Jakarta oleh penerbit PT.Bumi Aksara.

Penelitian ini menggunakan pendekatan Kualitatif. Sedangkan untuk jenis penelitiannya adalah jenis penelitian kepustakaan (*Library Research*). Penelitian ini bertujuan untuk mengumpulkan data dan informasi dengan bantuan macam-macam material yang ada, baik berupa buku-buku, kitab, dokumentasi dan catatan yang masih relevansi dengan tema ini.

Hasil penelitian menunjukkan bahwa standar penulisan buku teks pelajaran yang meliputi materi, penyajian dan bahasa yang ada pada buku ini secara umum telah sesuai dengan standar yang telah ditentukan oleh BSNP. Akan tetapi ada beberapa hal yang perlu diperbaiki, diantaranya tidak ada sumber pustaka, terdapat kesalahan kaidah nahu, tidak ditemukan materi audio dan lain-lainnya. Dan dalam sistematika penyajian terlihat sudah konsisten baik dari hiwar, qiraah, muprodad, latihan-latihan, dan evaluasi. Dan untuk bahasa telah sesuai dengan bahasa Arab yang resmi dan sesuai dengan perkembangan peserta didik, walaupun ditemukan beberapa kesalahan kaidah nahwu.

Mengetahui,
Pembimbing II



H.Zulfahmi Lubis, Lc,M.Ag
NIP: 197703262005011004

التمهيد

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله الذي خلق الإنسان بعلمه ورفع منزلته عند الناس بالعلم و الإيمان إليه
و علم الإنسان ما لم يعلم، ثم الصلاة و السلام علي رسول المصطفى سيدنا و مولانا
محمد صلى الله عليه و سلم و علي آله و أصحابه و أمته أجمعين. أما بعد:

فقد أكرمني الله تعالى، أخيرا إنتهيت دراستي في كلية علم التربية و التعليم
شعبة تدريس اللغة العربية، فقدمت هذه رسالتي إلي رئيس شعبة التدريس اللغة العربية
تحت الموضوع:

دراسة تحليلية علي كتاب ماهر باللغة العربية لهندري كوسوماوحيودي (المحتوي و
التقدم و اللغة)

و عرفت أن هذه الرسالة لم يكون مكتوية بدون المراقبة و التشجيع و الدعاء
من الجميع. فلذلك أريد أن أقول شكرا كثيرا لكم جميعا:

١. فيإذن الله تعالى و بعونه قد ألف الباحث هذه الرسالة تحت الإشراف
المشرفين الفاضلين وهما الدكتور أخيار زابن، الماجستير و ذوالفهم لوبس،
الماجستير فلهما أقول جزاكما الله خيرا كثيرا .

٢. و كذلك على عميد كلية علم التربية و التعليم و الموظفين فيها خاصة في

شعبة التدريس اللغة العربية الذين قد ربوني و ساعدوني طولى دراسي منها.

٣. ثم إلى والدي المحبوبين أبي مروان هاسبوان و أمي دهنيار هراهاف الذان قد

ربياني بتربية حسنة

٤. و لجميع أسرتي مثل أختي الكبيرة روس ملا دوي هاسبوان و أخي الصغير

محمد نولي هاسبوان و ميرا وانتي هاسبوان و راي نلدي هاسبوان و نندا

لسميني هاسبوان و زكية عفيفة هاسبوان الذين يشجعونني و يساعدونني

دائما.

٥. و لجميع المعلمين الذين يعلمونني و خصوصا في شعبة تدريس اللغة العربية.

٦. و لمألف الكتاب ماهر باللغة العربية

٧. لجميع أستاذي و أستاذتي الذين علموني علوما كثيرا.

٨. ثم أقول شكرا لزملائي يعني جميع أصدقائي الذين ساعدوني في تأليف هذه

الرسالة و زملائي شعبة واحدة و فصل واحدة و خصوصا لزملائي

المحوبات مقصورة دمانيك نور جنة فطر مودة باكو مودة هاسبوان فهم

ليسمان محمد خير الفهم مرواح لوبس و زملائي كلها الذين لا أذكر هنا

شكرا كثيرا عليكم عسى الله أن يسهل أموركم في الدنيا و الآخرة.

و لا شك أن في كتابة هذه الرسالة أخطاء و نقصانا و عيوباً كثيرة فأرجو من
القراء أن يقدموا إنتقادات سليمة و إقتراحات مفيدة لتمام هذه الرسالة كي تنفع
للكتاب و للقراء يوم الغد إن شاء الله.

و أخيراً أستعفيكم كثيراً من الأخطاء و جزاكم الله خيراً كثيراً على إهتمامكم
و لعل الله أن يبارك فيكم . و الحمد لله رب العالمين.
والسلام عليكم و رحمة الله و بركاته.

ميدان، ٢٩ أبريل ٢٠١٦

الكاتب

علي معطي هاسبوان

الرقم الأساسي : ٣٢١٢٤٠٧٠

محتويات الرسالة

مستخلص البحث

التمهيد

محتويات الرسالة

١	.....	الباب الاول: المقدمة
١	.....	أ. خلفية البحث
٥	.....	ب. تحديد البحث
٥	.....	ج. أسئلة البحث
٦	.....	د. أهداف البحث
٦	.....	هـ. فواعد البحث
٧	.....	و. هيكل البحث
٩	.....	الباب الثاني: البحث النظرية
٩	.....	أ. الكتاب المدرسي
٩	.....	١. مفهوم الكتاب المدرسي
١٢	.....	٢. وظيفة الكتاب المدرسي
١٣	.....	٣. أنواع الكتاب المدرسي
١٤	.....	٤. معيار الكتاب المدرسي
١٥	.....	٥. حدود الكتاب المدرسي
١٦	.....	٦. كيفية الكتاب المدرسي
١٨	.....	ب. عوامل تؤخذ في الإعتبار عند تطوير الكتاب المدرسي باللغة العربية
١٨	.....	١. مضموم الكتاب المدرسي
١٩	.....	٢. مناسبة المحتوى

١٩	.....	٣ . سهولة المحتوى
٢٠	.....	٤ . إستخدام اللغة
٢٠	.....	٥ . المظهر و التغليف
٢١	.....	٦ . الرسم التوضيحي
٢٢	.....	٧ . إكمال العناصر
٢٢	.....	ج . تقدير الكتاب المدرسي بلجنة المعايير التعليمية الوطنية (BSNP)
٢٣	.....	١ . جدارة المادة
٢٦	.....	٢ . جدارة القلم
٢٩	.....	٣ . جدارة اللغة
٣٠	.....	د . الدراسات، السابقات
٣٢	.....	الباب الثالث : طريقة البحث
٣٣	.....	أ . نمج وأنواع البحث
٣٤	.....	ب . تعيين مصادر البيانات
٣٥	.....	ج . طريقة جمع البيانات
٣٦	.....	د . طريقة تحليل البيانات
٣٧	.....	هـ . طريقة ضمان البيانات
٣٧	.....	الباب الرابع: وصف البيانات و نتائج البحوث
٣٧	.....	أ . لمحة عن كتاب ماهر باللغة العربية المدرسة العالية بصف العاشر
٣٧	.....	١ . هوية الكتاب
٣٧	.....	٢ . خلفية وأهداف تأليف الكتاب
٤٠	.....	٣ . هيكل المادة

٤١	٤ . قائمة المحتويات الكتاب
٤٢	ب . نتائج العامة
٤٢	١ . محتويات الكتاب
٤٣	٢ . تقديم الكتاب
٤٣	٣ . لغة الكتاب
٥٧	٤ . نتائج الخاصة
٥٧	١ . تحليل المحتوى
٥٩	٢ . تحليل التقديم
٦١	٣ . تحليل اللغة
٦٣	الباب الخامس : الخاتمة
٦٣	أ . الخلاصة
٦٤	ب . الإقتراحات

مراجع الرسالة

المفردات

سيرة الباحث

الباب الأول

مقدمة

أ- خلفية البحث

اللغة هي عناصر الثقافة وهي تظهر من حاجة الناس لترقية ثقافتهم . وأما وظيفتها ألة الإتصالية بينهم وألة الفكر وتعبير الأغراض ومساعدة المطلق لجميع معلومات الناس. واللغة أيضا رمز الدينية واتحاد الأمة ، نخيل كيف حالة البلدة دون إتحاد اللغة.¹

أما طبيعة اللغة أنها لها النظام وإستبدادي ونطق ورمز وإنسانية وهي أيضا ألة الإتصالية. توجه اللغة إلى قصد ما في اللغة أو خارج اللغة.² وتعريف آخر للغة أنها ألة مستخدمة لتعبير الرأى والأفكار أو لتعبير الأغراض بالكلمات التي يفهم بها الناس.³ لذلك أن اللغة هي ألة الإتصالية التي استخدمها الناس ليعبروا رأيهم وأفكارهم و أغراضهم كي فهمه الآخرون. حتى تحل اللغة محلة مهمة لحياة الناس أينما كانوا.

¹Sahkholid Nasution, *Pengantar Linguistik*, (Medan : IAIN Press, 2010), Cet I. h. 30

²Rahmaini, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Medan : Perdana Publishing, 2015), Cet I. h. 13

³Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Bandung : PT. Remaja Rosdakarya, 2011), h. 10

ويقسم اللغة إلى قسمين هي لغة الأم واللغة الثانية . لغة الأم هي اللغة الأصلية التي يتناولها بمحادثة اليومية المجتمعية في بيئته. واللغة الثانية هي اللغة التي تتناولها بالتعليم الرسمي أو غير رسمي.

وكذلك اللغة العربية هي إحدى اللغات في العالم. اللغة العربية هي اللغة المدرجة في عائلة اللغات السامية التي هي اللغة تستخدمها الدول الذي عاش حول نهر الدجلة والفرات, سوريا والسهول العربية (الشرق الأوسط) كلغة فينيسية، الآشورية، الإيرانية، العربية، سريانيًا , وبابيلونيًا.^٤

موقع اللغة العربية كلغة أجنبية هي بالتأكيد ليست سهلة للتعلم. يستوجب عملية طويلة لمعرفة حتى ذلك الحين يمكن أن يتعطل مع أفضل وجه ممكن. وبالتأكيد سوف يواجه صعوبات لشخص الذي أراد أن يتعلم اللغة العربية.

على الرغم من أنه يأخذ وقتًا طويلًا وكثيرًا من الصعوبات التي قد تواجهها، ودراسة اللغة العربية ينبغي القيام به كشكل من أشكال العبادة، وكذلك بطاعة الله. لأن طريقة حياة المسلمين هما القرآن الكريم والحديث مكتوبان باللغة العربية.

تعلم اللغة العربية مهم جدا حتى جعلت دراسة الرسمية في إندونيسيا اللغة العربية كالدرس . كما في المدارس و المدارس الدينية على بل من الكلية .

⁴Umi Mahmudah, *Active Learning dalam Pembelajaran Bahasa Arab*, (Malang : UIN Malang Press, 2008), Cet I. h. 7

لذلك، لتعلم اللغة العربية هناك العديد من الطرق والأساليب والوسائل التي يمكن استخدامها. أحد منهم استخدام الكتاب المدرسي كوسائل الإعلام الرئيسية في تعلم اللغة العربية. الكتب المدرسية هي الكتب التي تم تعيينها بمثابة مؤشر في التعلم. وفي صياغة يجب أن يكون وفقا للأغراض التعليمية.

وهذا يتفق مع ترتيب وزارة التربية الوطنية جمهورية إندونيسيا حول الكتاب نمرة الثانية سنة ٢٠٠٨ الفقرة الثالثة من مادة الأولى يعنى : الكتب المدرسية الإبتدائية وأشار الثانوية، والكليات فيما يلي الكتب المدرسية هي الكتب المرجعية المطلوبة للاستخدام في وحدات التعليم الإبتدائي والثانوي أو التعليم الجامعي يتضمن المواد التعليمية من أجل زيادة الإيمان والتقوى، وأخلاق الكريمة، والشخصية، إتقان العلم والتكنولوجيا، وزيادة الحساسية والجمالية القدرة، و قدرة الحرقية والصحة التي جمعتها بناء على معايير وزير التربية الوطنية.^٥

استخدام الكتب المدرسية توفر لها تأثير هائل لعملية التعليم. تسهلا للمعلمين في التدريس وأسهل للطلاب لفهم التعليم . وبالتالي فإن استخدام الكتب المدرسية يصبح الشيء المهم جدا في التعلم. ولكن المشكلة هي عندما الكتب المدرسية للطلاب

⁵PERMENDIKNAS, Peraturan Menteri Pendidikan Nasional Tentang Buku, Nomor 2 Tahun 2008, Pasal 1 Ayat (3)

ليست وفقا لقدرة الطلاب. سواء من حيث المواد التي هي صعبة للغاية، وتقديم أقل جودة أو اللغة التي لا تتناسب مع قدرة المتعلمين.

لذلك BNSP من خلال موظفيه قال أن الكتب المدرسية ينبغي تقييم مستحقة باللجنة معايير التربية الوطنية والذي يتضمن أربعة أمور، وهي المادة (محتويات) ، اللغة، والعرض و الرسم الكتب.^٦

كتاب اللغة العربية احد من الكتب الذي يستخدمها الطلاب في التعليم يجب أيضا تقييم لائقه. وتستخدم العديد من الكتب اللغة العربية في مجموعة متنوعة من المدارس والكليات بالعرض متنوعة. هناك يسهل فهمها من المواد التي هي سهلة، وهناك حتى من الصعب جدا.

لذلك يهتم الباحث في تحليل أحد من الكتب اللغة العربية وهي الكتاب "ماهر باللغة العربية المدرسة العالية صف العاشر لهندري كوسوماوهيودي على الناشر يومي أكسارا" من خلال النظر في عناصر اللائق الكتب الذي حدده BNSP عن الهيئات التي تقييم لائق الكتاب. ولكن في هذه الدراسة حدد الباحث على ثلاثة أمور، وهي اللائق من المحتوى واللغة والتقدم .

⁶BNSP, *Buletin BNSP Media Komunikasi dan Dialog Standar Pendidikan*, Vol. VI/ No. 2/ Agustus 2010, h. 14

ب. تحديد البحث

أما تحديد البحث في هذا البحث العلمي كما يلي :

١. حدد الباحث على المحتوى في كتاب الماهر باللغة العربية المدرسة العالية صف

العاشر لهندري كسوماوحيودي على الناشر بومي أكسارا

٢. حدد الباحث على التلقيم في كتاب الماهر باللغة العربية لمدرسة العالية صف

العاشر لهندري كسوماوحيودي على الناشر بومي أكسارا

٣. حدد الباحث على اللغة في كتاب الماهر باللغة العربية لمدرسة العالية صف

العاشر لهندري كسوماوحيودي على الناشر بومي أكسارا

ج. أسئلة البحث

وبناء على الفكرة السابقة فإن المشكلات التي يريد أن يقدمها الباحث في هذه

الرسالة كما يلي :

١. هل الكتاب ماهر باللغة العربية لمدرسة العالية لهندري كسوماوحيودي على الناشر

بومي أكسارا قد استوفى على كتاب الجيد من حيث المحتوى ؟

٢. هل الكتاب ماهر باللغة العربية لمدرسة العالية لهندري كسوماوحيودي على الناشر

بومي أكسارا قد استوفى على كتاب الجيد من حيث التلقيم ؟

٣. هل الكتاب ماهر باللغة العربية لمدرسة العالية لهندري كسوماوحيودي على الناشر

بومي أكسارا قد استوفى على كتاب الجيد من حيث اللغة ؟

د . أهداف البحث

أما أهداف البحث في هذه الرسالة فمنها :

١. لمعرفة الكتاب ماهر باللغة العربية لهندري كسوماوحيودي على الناشر بومي أكسارا

قد استوفى على كتاب الجيد من حيث المحتوى

٢. لمعرفة الكتاب ماهر باللغة العربية لهندري كسوماوحيودي على الناشر بومي أكسارا

قد استوفى على كتاب الجيد من حيث التقييم

٣. لمعرفة الكتاب ماهر باللغة العربية لهندري كسوماوحيودي على ناشر بومي أكسارا

قد استوفى على كتاب الجيد من حيث اللغة

هـ . فوائد البحث

فوائد هذا البحث هي:

أ. فوائد النظرية

١. لزيادة المعرفة عن إعداد كتاب جيد ولمعرفة نوعية الكتاب المدرسي الذي هو وفقا

للكتاب القياسية، والغرض من تعلم اللغة العربية نفسها.

ب . فوائد العملية

١. تقدم الإقتراحات للمؤلف وناشر كتاب عن مزايا وعيوب من الكتب ماهر باللغة العربية لمدرسة العالية صف العاشر من ناحية المحتوى و التقدم و اللغة.
٢. للمدارس والمدرسين أن تكونوا ذكية في اختيار الكتاب الجيد والمطابق مع قدرة الطلاب.

و. هيكل البحث

أما هيكل البحث التي كتب الكاتب لمعرفة شكل العام عن هذا البحث العلمي كما يلي.

ويتضمن الباب الأول في هذا البحث العلمي عن مقدمة تتضمن خلفية البحث، تحديد البحث، أسئلة البحث، أهداف البحث، فوائد البحث، وهيكل البحث.

ويتضمن الباب الثاني عن الإطارى البحث التي تحتوى عن حال نظرة العامة

الكتاب

وفي الباب الثالث يتضمن عن النهج وأنواع البحث، تحديد مصادر البيانات،

تحليل جمع البيانات، وطريقة تحليل البيانات، وطيقة ضمان البيانات.

يتضمن الباب الرابع عن وصف البيانات ونتائج البحث في كتاب ماهر باللغة

العربية لهندري كسوماوحيودي .

وفي الباب الخامس يتضمن عن الإحتتام الذى يحتوى الخلاصة و الإقتراحات.

الباب الثاني

الإطارى النظرية

أ. الكتاب المدرسي

١ - مفهوم الكتاب المدرسي

النص هو طريق لفهم اللغة. لذلك النص هو اللغة التى لها وظيفة أو اللغة التى تؤدى مهمة محددة فى سياق الحالة. وجميع الأمثلة من اللغات الحياة التى شاركوا فى سياق الحالة يقال النص^١. النص أيضا هو وحدة اللغة التى تستخدم لتعبير الأنشطة الإجتماعي سواء كان شفويا أو كتابيا مع بنية الفكر الكامل.^٢

قد اهتم أهل اللغة إلى كتاب المدرسي منذ زمان طويل، ويعبرون مفهومها من

الكتاب المدرسي. كما يلى

يقال أن كتاب المدرسي هو الكتاب المرجع الطالب مع المواد التعليمية التى

تدعم، وعن قصد تأليف أهل التربية وأهل اللغة ليوصل إلى الطلاب لتحقيق الأهداف

المتحددة، وعلى الدرس معين، و عن مستوي معينة، وصف معين، و زمان معين.^٣

^١Halliday, dkk, *Bahasa, Konteks, dan Teks*, (Yogyakarta: GadjahMada University Press. 1992), h.77

^٢Mahsun, *Teks dalam Pembelajaran Bahasa Indonesia*, (Jakarta: Raja Grafindo Persada.2014), cet. I, h. 1

^٣Abdul Hamid, dkk, *Pembelajaran Bahasa Arab*, (Malang: UIN Malang Press. 2008), Cet. I, h. 92

يقال في ترتيب وزيرة التربية الوطنية نعمة ١١ سنة ٢٠٠٥ المادة ١ عن كتاب المدرسي أن كتاب المدرسي هو الكتاب المرجع الواجب المستخدم في وحدة مدرسة التربية الدينية والثناوية والعالية والكلية التي يتضمن المادة التعليمية لترقية الإيمان، و التقوى و الأخلاق الكريمة، والشخصية، إتقان العلم والتكنولوجيا، وزيادة الحساسية والجمالية القدرة، و قدرة الحرقية والصحة التي جمعتها بناء على معايير وزير التربية الوطنية.^٤

وقال باقن (Bacon) كما نقل تاريخن أن الكتاب المدرسي هو الكتاب الذي تصميمه للإستخدام في الفصول الدراسية وتأليفه بالدقة الذي أعده المدرس ويكمل كتاب المدرسي بوسائل التعليمية المناسبة.^٥

قال تاريخن في كتابه Telaah Buku Teks Bahasa Indonesia أن:

(١) الكتاب المدرسي هو الكتب المدرسية المخصصة للطلاب في بعض المستويات التعليمية المعينة.

(٢) الكتب التي ترتبط دائما مع حقل معين من الدراسة. مثل الرياضيات والتاريخ واللغة والاقتصاد وهلم جرا

⁴PERMENDIKNAS, No. 2 Tahun 2008, *Tentang Buku*, Pasal 1, Ayat (3)

⁵H.G. Tarigan Dkk, *Telaah Buku Teks Bahasa Indonesia*, (Bandung: Angkasa, 1986), h.

٣) الكتاب المدرسى هو كتاب القياسية. مفهوم المقياس هنا هو أصلي و يكون
مراجعا وله جودة جيدة وتصديق من لجنة الرسمي. كما فى إندونيسيا اللجنة التى
أداره تحت وزير التربية والثقافة.

٤) التأليف للكتاب المدرسى عادة هو أهل فى مهنته.

٥) كان تأليف كتاب المدرسى لأغراض تعليمية متحددة. كتأليف المادة الرياضيات
لمادة الرياضية.

٦) وكامل كتاب المدرسى بوسائل التعليمية. مثل الشريط لدرس الإستماع و الخريطة
لدرس الجغرافيا

٧) كان تأليف كتاب المدرس لمستوى متحددة. مثل المدرسة الدينية و الثانوية و
العالية و غيرها.

٨) كان تأليف كتاب المدرسى ليسند الدراسية

الكتاب المدرسى متساو مع كتاب المنهجي. مفهوم آخر لكتاب المدرسى هو
كتاب المنهجي فى مادة معينة وهو كتاب المعيار التى ألف أهل اللغة لأغراض والمقاصد
التعليمية. ويكمل كتاب المدرسى بوسائل المناسب حتى يكون الطلاب قادرا لفهمه. كما
استخدم الطلاب فى مدارس وكليات ليساعد البرامج التعليمية.^٦

^٦Ibid, 11-13

لذلك إستتجت أن كتاب المدرسى هو كتاب المستخدم لمادة معينة على أساس المنهجية و الأغراض التعليمية.

٢. وظيفة الكتاب المدرسي

ينبغى لكتاب المدرسي أن يظهر نظرية واضحة. إما عن المبادي والمدخل و الطرق والمنهج التعليم المستخدم. لازم عليه أن يدل مصادر المادة الجيدة. أو مرتب و منظم و اختلف أنواعه و يجلب الرغبة الطالب و فوق ذلك يقضى حاجته. و أما وظائفه الأخر تعنى أنه يتحدى و يهجم و يعضد الأنشطة و الإبداعية.

و ينبغى عليه أيضا أن يرتب ترتيبا مرتبا. بجانب ترتيبه مرتبا ينبغى على ترتيبه التدرج. إذا تناسب المادة بالترتيب فالترتيب مختلفة كالعام بالخاض أو السهل بالصعب أو البعض بالكل أو نحوها.

يشترط لمنهج ووسيلة التقدم للكتاب المدرسي أن يجلب الرغبة الطالب و يتحدى و يهجم و يتنوع حتى أن الطلاب لهم دوافع و رغبة حقا أن يتعلموا من الكتاب المدرسي.

يجب الكتاب المدرسي أن يقدم المواد فى العمق . وهذا مفيد لإنهاء الواجبات والتدريبات المطلوبة من الطلاب. الواجبات والتدريبات الأساسية بدوره تعميق المعارف

والموافقة والمهارات للطلاب من محتوى الكتاب المدرسي. بجانب أنه مصادر البحث، كتاب المدرسي أيضا مصادر أو أدوات التقدير وتكرار التعليم. بمعنى أن في كتاب المدرسي أدوات التقدير وعندما يحتاج إلى وسيلة تكرار التعليم الكاملة السليمة يوجد في كتاب المدرسي أيضا.

من البيان السابق يصور لنا دور الكتاب المدرسي. ومن المعلوم أن الكتاب المدرسي متعلق بالمناهج التعليمية. كل درس يحتاج إلى الكتاب المدرسي خاصة لدرس الذي له جزء يقوم بنفسه. المثال لكتاب اللغة الإندونيسيا له جزء في مادة الأدب ، اللغة، المهارة. لذلك ينبغي لكل مادة أو فرع كتاب المدرسي في مادته.^٧

٣. أنواع الكتاب المدرسي

يقسم أنواع الكتاب المدرسي من ناحية كتابته إلى ثلاثة أقسام:

أ. الكتاب المدرسي الفردي

يعنى كتاب المدرسي الذي يتكون من كتاب واحد. المثال:

Ramlan, M. 1983, Sintaksis, Yogyakarta: CV Karyono

ب. الكتاب المدرسي المجلد

يعنى كتاب المدرسي الذي تأليفه لفضل معين أو مرثبة المدرسة معينة. المثال :

⁷Ibid, h.18

Depdikbud, 1981, Bahasa Indonesia I, II, III Jakarta: Proyek Pengadaan Buku Pelajaran, Perpustakaan dan Keterampilan. SLU

ج. الكتاب المدرسي المعادل

يعني كتاب المدرسي المجلد الذي يشتمل عن مستوى المدارس كالمدرسة الدينية و

المدرسة الثاوية و المدرسة العالية. المثال :

Tarigan , Hendri Guntur dan Djago Tarigan, 1985 Terampil Berbahasa Indonesia, (untuk SD-9) bandung :Angkasa

لا يحدد ترتيب وزير التربية الوطنية سنة ٢٠٠٨ النمرة الثانية عن أنواع الكتاب

المدرسي إلى كتاب المدرسي في مدرسة الدينية و الثاوية فقط، بل الكليات أيضا. قسم

وزير التربية الوطنية إلى أربعة أقسام بالتعريف و المصطلح مفرقتان، يعني :

أ. الكتاب المدرسي

ب. كتاب المعلم

ت. كتاب المراجعة

ث. كتاب المرجع

٤. معيار الكتاب المدرسي^٨

لكتاب المدرسي معايير، منها:^٩

^٨PERMENDIKNAS, Peraturan Menteri Pendidikan Nasional Tentang Buku , Nomor 2 Tahun 2008 Pasal 1

أ. له نظرية و أساس و مبادئ

ب. فكرة واضحة

ج. مطابق بالمنهج

د. يجلب الرغبة

هـ. يستطيع أن ينمو الدوافع

و. يحث على أنشطة الطالب

ز. توضيحي

ح. ينبغي الفهم لمستعمل

ط. يساعد المادة الأخرى

ي. احترام الفروق الفردية

ك. ترسيخ النتيجة

هـ. حدود الكتاب المدرسي

كتاب المدرسي أحد من مصادر التعليم حقيقته له تحديد. كما نقل تارغن من

غرين و فريتي أنهما يفرقا بحدود كتاب المدرسي ، منها :

١. لا يكون الكتاب المدرسي معلما، و لكن كان وسيلة التعليمية

⁹H.G. Tarigan dkk, *Telaah Buku Teks Bahasa Indonesia*, h. 24

٢. تعرض المحتويات كما الأدوات التعليم بالإرشاد الإصطناعي لفصل معين.
٣. التدريبات و الواجبات العملية غير كافية بسبب محدود كتاب المدرسي ولأن كثير من الممارسات و التدريبات التي تتم تنفيذها بالفعل.
٤. وسائل التدريس هي أيضا ضئيلة جدا وقصيرة بسبب ضيق المساحة أو مكان أو الحاويات الواردة فيها.
٥. مساعدات فيما يتعلق بالتقدم هو موح فقط وليس تقدم كل أو إكمال المطلوب^{١٠}.

٦ . كيفية الكتاب المدرسي

الكتاب يلعب دورا مهما في حياة المجتمع الحديث. أشياء كثيرة يمكن تعلمها من الكتب. في الواقع، تقريبا جميع جوانب حياة الإنسان سجلت كل منهما في الكتاب. العالم الآن بل والعالم من الكتب. الكتاب هو المفتاح نحو مخزن للمعرفة. من أراد أن يكون عالما و جيدا ينبغي عليه إستخدام قواعد الكتاب.

أحد من الكتاب لطالب والطلبة الذي بحاجة له هو كتاب المدرسي. يعمل كتاب المدرسي كمساندة لوسيلة تعليمية في مادة معينة. حينما يتحسن الكتاب، فأكثر كمالا تدريس مواد الكتاب المدرسي التي أسنده.

¹⁰H.G. Tarigan dkk, *Telaah Buku Teks Bahasa Indonesia*, h. 24

أ. رواية أو نص غير كثيفة جدا في صفحة واحدة لجعل الطلاب بالتعب والملل

عند قراءته.

ب. أقسام فارغ من صفحة واحدة وهناك حاجة إلى تشجيع وتحفيز الطلاب

لشخبط في الكتابة على الباب فارغ بالإختصار و الملحوظة الطالب.

ت. يخلط رسم ، ونقطة، وجمل قصيرة.

ث. إستخدام الفقرة غير متساوية على الحافة اليمنى، مما يجعل من السهل قراءة.

ج. باستخدام الرسومات أو الصور لأغراض محددة

ح. إستخدام نظام الترقيم الصحيح والمستمر لجميع أجزاء من التدريس.

خ. استخدام الاختلافات وجود نوع وحجم الحروف أن يوجه الانتباه.

د. باستخدام الأدوات التي يمكن وضعها في المقدمة، وصف من كل الموضوع،

أو في النهاية، بحيث مواد تعليمية يمكن دراستها من قبل الطلاب.

٦. الرسم التوضيحي

إستخدام رسم التوضيح لإنشاء المواد التعليمية لجذب وتحفيز والتواصل،

والمساعدة الاحتفاظ بهم وفهم الطلاب للمحتوى الرسالة. في هذه الحالة يمكن

أن يتم التوضيح باستخدام الجداول والرسوم البيانية خطوط البيانية وصورة كاريكاتورية وصورة شمسية و رسم والرسم تخطيطي والرموز وخطة.

٧. اكتمال العناصر

اكتمال عناصر متعلق مع مجموعة من المواد التعليمية التي يمكن أن تكون بمثابة

العنصر الرئيسي، عناصر مكمل، وعنصر تقييم نتائج التعليم.^{١٥}

ج. تقدير كتاب المدرسي بلجنة المعايير التعليمية الوطنية (BNSP)

الكتب المدرسي دورا مهما في نظام التعليم الوطني، لأنه أحد من عناصر في عملية التعليم. كان كتاب المدرسي الجيد يستمل علي جميع المعايير الكفاءة و الكفاءات الأساسية و هو مناسب بالمعايير المحتوي والعرض جذابا، واللغة الأصلية، والرسوم التوضيحية الجذابة والمناسبة، و بكتاب المدرسي الجيد يرجي أن عملية التعليم التي عمل المدرس و الطالب يبلغ معايير الكفاءة المتخرج. لذلك فيه لجنة التي يدبر عن كتاب المدرسي اللائق و غير اللائق لنشرها يعني لجنة المعايير التربية الوطنية (BSNP)^{١٦}

أما النظام يكون أساس القانونية التي ينظم عن تقدير كتاب المدرسي بلجنة المعايير التربية الوطنية (BSNP) يعني نظام الوطنية نمرة ١٩ فصل ٤٣ فقرة ٤ أن " لائق

¹⁵Ibid, 107

¹⁶<http://desisusanti16.blogspot.co.id/2012/04/kriteria-buku-teks-bahasa-indonesia.html>, diakses pada tgl. 09/02/2016

المضموم واللغة والتقدم والمخطط لكتاب المدرسي كان يقدره بلجنة المعايير التربوية الوطنية (BSNP) و يثبت بالنظام وزير^{١٧}

وفي نظام وزير التربية الوطنية نمرة ٢ سنة ٢٠٠٨ فصل ٤ فقرة ١ أن " كتاب المدرسي في مستوى المدرسة الدينية والثناوية كان يقدر لائق إستخدامه بلجنة المعايير التربوية الوطنية (BSNP) قبل إستخدامه بالطالب كمصادر التعليمية في وحدة التعليمية. ويقال أيضا في فصل ١٠ فقرة ١ أن " وحدة المدرسة الدينية والثناوية يثبت وقت إستخدامه كما في فصل ٥ على الأقل خمسة سنوات."

يثبت لجنة المعايير التربوية الوطنية (BSNP) الشروط في تقدير كتاب المدرسي و يشتمل على أربعة أشياء, ولكن ثلاثة أشياء لكتاب اللغة العربية. منها:^{١٨}

١. جدارة المادة

أما المعيار أو الكيفية التي تتعلق بالمادة كما وجد في كتاب المدرسي كما يلي :

أ. مناسبة الحل بين المادة والكفاءة المنوى والكفاءة الأساسية. وهو علي ثلاثة

تقدير :

¹⁷PeraturanPemerintah, Nomor. 19/2005 pasal 43 ayat (5)

¹⁸http://bsnp-indonesia.org/form_penilaian_buku_teks_pelajaran_bahasa_Arab, diunduh tanggal 09/02/2016

١. مناسبة بالأغراض التعليمية، وهو المادة التلقنم التي يشتمل على جميع المادة يحتوى على الكفاءة النواة والكفاءة الأساسية فى الأعمال تعاليم الدين الذي يظهر بناشط التعلم.

٢. سعة المادة، أن المادة تظهر شرح التي تساعد البلاغ جميع الكفاءة الأساسية (الإستماع، الكلام، القراءة، الكتابة).

٣. عمق المادة، أن المادة يعطي مناسب بالمستوى التدريس ومناسب با الكفاءة النواة و الكفاءة الأساسية مستوى الصعوبة وفقا لمفهوم التنمية من المتعلمين.

ب. ضبط المادة وهو على ثلاثة تقدير :

١. ضبط القواعد اللغة ، يعنى يعمل فيه فكرة قواعد اللغة كالعلم الفنونلوجيا وعلم الإنشقاق وعلم النحو وعلم الدلالة وعلم المعجم. بالأعتبار و

الفهم والتلقنم فى الواقع والتجريدي

٢. ضبط المصطلحات والأساليب، أما المصطلحات والأساليب اللغة

المستخدمتان مناسبة بالأساليب اللغة العربية ومناسبة بفكرة البحث

والمسألة.

٣. ضبط الصورة والصورة التوضيحية، وهي صورة ورسم وصورة التوضيحية

التي يقدم مناسباً بفكرة البحث وكان سهولة لطالب في فهمه.

ج. متأخر المادة ، أما الجهة التي سيقدر هي:

١. مناسبة المادة بتطوير اللغة العربية. وينبغي لمادة المقدم مناسبة بتطوير

اللغة العربية.

٢. الأمثلة وضبط المسألة، وينبغي للمادة والأمثلة والتدريبات أن يكونا

صواباً وصحيحاً ومناسباً بالواقعة والحادثة مناسبة باقرينة

٣. صورة وصورة التوضيحية واقعية ، يفضل هنا صورة التوضيحية واقعية و

يكمل أيضاً بشرح واضح ويهتم العناصر الحضارة الحقيقة

٤. استخدام الأمثلة والمسألة أندونيسيا والعرب الصحيحين

٥. متأخر المرجع، أن يكون المرجع المقدم متصل ومتأخر.

د. مناسبة الحضارة، أما الجهة التي سيقدر هي:

١. تضمن البحث، ينبغي له أن يناسب بحضارة العربية والإندونيسيا كما في

الكفاءة النواة والكفاءة الأساسية.

٢. الثقافة الوطنية، ينبغي لمادة أن يفتح الثقافة الطالب ليكرم إختلاف الحضارة،

العادة السارية، الدين، ويتجنب من مسألة حق الأساسي الإنسانية.

هـ. التدريبات والتقدير، أما الجهة التي سيقدر هي:

١. تقوية التدريب، أما التدريب المقدم يحتوى على نظام قواعد اللغة، التصميم،

التدريب إتصالية . ليفهم ويعمل المادة التي يعلم.

٢ تقدير القدرة، ينبغى لمادة أن يعطي تقدير القدرة فى نهاية الدرس ونهاية

سيمستيز .

و. المراجعة، أما الجهة التي سيقدر هي:

١. مراجعة المفردات، وهي تطوير المفردات كما طلبه كفاءة النواة. ولا بد بقصد

فى مفردة الفعل و الإسم.

٢. مراجعة القواعد، و يمتلى على تطوير القواعد مطابقا بمستوى الطالب، إما

الصرف أو النحو.

٣. مراجعة المهارة، و يحتوي على أربعة المهارات.

٢. جدارة التقديم.

أما المعايير التقدير التي يتعلق بالتقدم يحتوي على:

أ. منهج التقدم، أما الجهة التي سيقدر هي:

١. الاتساق المنهجي التقدم، وهو أن يحتوى على مقدمة، والمحتوى /المواد

والتدريب والتقييم عرض باستمرار فى كل فصل.

٢. عرض متماسك، قدمت مفاهيم متماسك من السهل إلى الصعب، من البسيط إلى المعقد وغيرها.

٣. تعادل تقدم المادة، بين الفصول وبين الباطن، بين الفصل وصفا للمادة يتجلى في عدد من الصفحات يتناسب مع النظر في الكفاءة الأساسية والكفاءات الأساسية

٤. النظاميات في الفصل، في كل فصل هناك منهج التقدم التي يحتوي على الكفاءة الأساسية والكفاءات الأساسية والتمهيد في الباب، الحوار\القراءة والمفردات وقواعد اللغة، والكتابة، والتدريب، والتقييم.

٥. أنواع التدريبات، والتدريب والتقييم والتغذية المرتدة يختلف مع تردد كافية في كل درس من خلال مراقبة المواقف والمعارف والمهارات.

ب. أنصار التقدم، أما الجهة التي سيقدر هي:

١. تمهيد، ووصف في بداية الكتاب يحتوي على الغرض من الكتابة، وكيفية معرفة الواجب اتباعها، والمتعلمين يؤدي إلى معرفة وفهم المواد التي سيتم عرضها، وذلك لجذب المتعلمين لمعرفة محتويات الكتاب.

٢. مقدمة، وصفا موجزا التي تصف محتويات الفصل وفقا لكفاءة الأساسية والكفاءات الأساسية كما هو موضح عادة في مربع دون الصريح الباب التمهيدي.

٣. قائمة تنقيح الحروف اللغة العربية-اللاتينية ، وهناك قائمة من العربية-اللاتينية الحروف التي تقوم على مراجع علمية محددة.

٤. المسرد، هناك المعجم كافية يحتوي على قائمة المصطلح العربية ولا مصطلح عام في النص مع شرح ما يعنيه هذا المصطلح، ورتبت أبجديا.

٥. مؤشرات، مؤشر هي عبارة عن قائمة من الكلمات المهمة ومصطلحات عربية الإنتاجية التي تليها مظهر الصفحة.

٦. قائمة المراجع، والمراجع التي أعدتها مراجع الموافقة.

٧. المواد السمعية، وهذه المواد هي مواد الدعم خارج محتويات الكتاب.

ح. استراتيجية التقلّم من المواد التعليمية، أما الجهة التي سيقدر هي:

١. التعليم القائم على النشاط (التبادل - التشاركي)، تقلّم المواد يضع المتعلم كموضوع التدريس.

٢. تشجع على مشاركة الطلاب للدراسة مستقلة ومصادر التعليم مجموعة التفاعلية

٣. تشجع على التفكير النقدي وخلاقة ومبتكرة.

٤. نَهج علمي مراقبة، تسأل، واستكشاف محاولة و العقل والتواصل وعناصر من

الثقافات.

خ. التماسك انتظام الفكر، أما الجهة التي سيقدر هي:

١. الروابط بين الفصول، فصول فرعية، وال فقرات.

٢. سلامة وتماسك معنى في الفصول، فصول فرعية وال فقرات.

٣. جدارة اللغة.

أما الجهة التي يتعلق باللغة كما يلي :

أ. ضبط اللغة، أما الجهة التي سيقدر هي:

١. دقة بنية الجمل، وهي الجمل التي تستخدم نص لتقدم منطقية، واضحة

٢. فعالية الجملة، جملة المستخدمة سهلا لفهم ومباشرة للغاية.

٣. معايير المصطلحات

ب. الإتصالية، أما الجهة التي سيقدر هي فهم عن الرسالة. يتم تقدم الرسالة مع لغة

مثيرة للاهتمام وسهلة الفهم.

ت. مناسبة قواعد اللغة، أما الجهة التي سيقدر هي:

١. دقة قواعد اللغة و دقة الإملائية

ث. مناسبة التطوير المتعلم، أما الجهة التي سيقدر هي:

١. مدى ملاءمة مستوى التنمية الفكرية للمتعلمين

٢. مدى ملاءمة مستوى التنمية الاجتماعية والعاطفية للمتعلمين

د. الدراسات السابقة

بناء على البحث الذي يفعل الباحث، وهناك بعض الرسالة التي تبحث عن

الكتب المدرسي اللغة العربية، منها :

١. البحث العلمي الذي كتبه صفوان جميل بالموضوع " تحليل كتاب علم النحو

الوقعي التعلم ٤٠ ساعة " لحاج أجينك زكري. و يبحث هذا البحث العلمي

عن المادة و التقدم و اللغة و الشكل. و نوع هذا البحث دراسة مكتبية لديه

طبيعة التحليل الوصفي.

٢. البحث العلمي الذي كتبه أنديك أفرأناشة ، شعبة التدريس اللغة العربية الجامعة

الإسلامية سونان كالي جاغ يغيركتا بالموضوع " تحليل الكتاب المدرسي اللغة

العربية لمدرسة الدينية بصف الخامس " التي ألفه أحمد شيخ الدين و الكاف و

جلال سيوطي. و تتضمن هذه الرسالة بدراسة المكتبة. و في تحليل البيانات

إستخدم الباحث تحليل المحتوي.

٣. البحث العلمي الذي كتبه أخيار أمانار بالموضوع " تحليل كتاب طريق التعليم

العلم النحو " ألفه أستاذ مفتوح أحنان . و هذه الرسالة يبحث عن الطريقة و

المواد التعليمية .و استخدم الدراسة المنهج الكيفي .مع هذا النوع من البحث هو
دراسة المكتبة.

ها هي دراسات السابقات من البحوث و مع ذلك أن الباحث لم ينال البحث
عن كتاب المدرسي ماهر اللغة العربية لهندري كوسوماوحيودي. و من بيان السابق
انتقد الباحث أن هذا البحث العلمي الأصلي و بعيد من تصورات و لها أهمية
الخاصة.

الباب الثالث

طريقة البحث

(١) نهج و أنواع البحث

وينقسم البحث إلى قسمين عندما ينظر إليه من حيث منهج التحليل. هما البحث الكمي والبحث النوعي^١. البحث النوعي هو عملية البحث والتفاهم على أساس المنهجية التي تحقق ظاهرة من المشاكل الإجتماعية والإنسانية^٢. ويؤكد أكثر نهج نوعي التحليل على عملية الاستدلال الاستنباطي والاستقرائي وكذلك تحليل ديناميك العلاقة بين الظواهر المرئية، وذلك باستخدام العقل^٣.

هذا البحث هو دراسة المكتبية. بالمقصد أن يجمع البيانات والمعلومات من مصادر مختلفة. دراسة المكتبية هي دراسة التي فعلها يجمع البيانات من مصادر المختلفة كالكتاب والمجلات والمقالات والكتابات الأخرى^٤. استخدم الباحث هذه البيانات لتحليل الكتاب ماهر اللغة العربية التي لهندري كوسماوحيودي من ناحية المادة و المحتوى واللغة.

¹Syaifuddin Azwar, *Metode Penelitian*, (Yogyakarta : PustakaPelajar, 1998), h. 5

²Juliansyah Noor, *Metodologi Penelitian*, (Jakarta : Kencana, 2011), h. 34

³Syaifuddin Azwar, *Op Cit*, 5

⁴Rusdin Pohan, *Metodologi Penelitian Pendidikan*, (Yogyakarta : Ar-Rijal Institute, 2007), h. 85

ب. تعيين مصادر البيانات

بسبب أن هذا البحث هو بحث النوعي فينقسم المصادر البيانات إلى قسمين و هي المصادر الأساسية والمصادر الإضافية.

١. المصادر الأساسية

المصادر الأساسية هي المصادر البيانات التي جمعها الباحث مباشرة من مصادرها الأولى. ° ومصادر الأساسية في هذا البحث يعنى كتاب المدرسي " ماهر باللغة العربية بمدرسة العالية الصف العاشر لهندري كوسماوحيودي. ثم حلله الباحث من ناحية المحتوى واللغة و التقدم.

٢. المصادر الإضافية

المصادر الإضافية هي المصادر البيانات التي جمعها الباحث من فاعل البحث. كعادته أنه بشكل وثائق أو تقرير البيانات. ^٦ ومنها المصادر الإضافية التي جمعها الباحث وجعلها المصادر هي كتاب مطالعة كتاب المدرسي اللغة الإندونيسيا ألفه ح. غ تاريخن وأصحابه، نشرة BSNP آلة الإتصالية ومحاوره المعيار التدريس حجم ٥ ، بعض النظام وزير التربية الوطنية، بعض النظام وزير التربية الثقافة و غيرها.

^٥Sumadi Suryabrata, *Metodologi penelitian* , (Jakarta: PT. Raja Grafindo Persada, 2011), h. 39

^٦Saifuddin Azwar, *Op. cit*, h. 91

ج. طريقة جمع البيانات

إستخدم الباحث بعض الطرق في جمع البيانات. المقصد من هذا الإستخدم
ليجيد البيانات حتى يتم هذا البحث بأحسن ممكن. الطرق منها:

١. الوثائق

كان أكثر من الواقع والبيانات يكتبون في الوثائق. وبعضهم كالرسائل وكتابة
اليومية، الهداية، التقرير، التحف ، والصور. ولا تكتفى هذه البيانات الأصلية في
الجوف والزمان حتى يستطيع للباحث أن يعرف الوقعات السابقة.^٧
كان إستخدم الطريقة الوثائق مفيد ليعلق ويبحث أعمق عن كتاب المدرسي "
ماهر باللغة العربية لمدرسة العالية بفصل العاشر الذي ألفه هندري كسوماوحيودي" و
منها بجمع الكتب المكتبة لأن هذا البحث هو دراسة المكتبة.

د. طريقة تحليل البيانات

كان الباحث يستخدم الطريقة التحليل الضمن في هذا البحث. التحليل الضمن
هو أحد من الطرق المستخدم ليحلل ويفهم النص.^٨

⁷Juliansyah Noor, *Op. Cit*, h. 141

⁸https://id.wikipedia.org/wiki/Analisis_isi, diaksestanggal 07/03/2016

أما الخطوات تحليل البيانات في هذا البحث، الأول، الإستعداد وتجهيز البيانات للتحليل. الثاني، قراءة جميع البيانات. الثالث، تحليل البيانات وقسمها. الرابع، تصوير البيانات. الخامس، تقديم النتائج التصوير حتى أسهل لفهم.

هـ. طريقة ضمان البيانات

طريقة ضمان البيانات في كتابة هذا البحث مهم جدا لأنه غالبا ما يتم استخدامه لتحدي ما يدعى البحوث النوعية التي تقول أنها غير علمية، وأيضا بعض العناصر التي لا يتجزأ من جسد البحث النوعي.

المقصد من صحة البيانات هنا ليجد مرتبة التصديق التي تتعلق باصحة نتائج البحث وأيضا يعبر البيانات ويبين البيانات بالواقعي في الميدان.

يسير صحيحة البيانات بعملية البحث معا. صحيحة البيانات النوعي ينبغي فعله منذ بداية تأخذ البيانات يعني حين تنقيص البيانات، إستعراض البيانات وأخذ الخلاصة أو المراجعة.⁹

ليصل إلى التصحيح (*trustworthiness*) يُستخدم طريقة الثقة (*kredibilitas*),

قابلية التحويل (*transferabilitas*) ، *confirmability* التي تتعلق بعملية وتحليل البيانات.

⁹<http://expresisastra.blogspot.co.id/2013/11/keabsahan-data-instrumen-penelitian.html>, diaksestanggal 21/03/2016

و لكن في هذا البحث، إستخدم الباحث طريق الثقة \ التصديق. أما الأفعال

التي جعله أصدق العملية، تفسير و نتائج في هذا البحث يعني بطريقة كذا :

١. بوقت طويل (*Prolonged engagement*) يعني يعمل بدون الإستعجال حتى

يصير جمع البيانات والمعلومات عن حال المجتمع وتركيز البحث أن ينال بإتقان.

٢. مواظبة المراقبة (*Persistent Observation*)

٣. التثليث (*Triangulation*) ، فإن المعلومات التي تم الحصول عليها من مصادر

متعددة و عبر فحص بين البيانات مقابلة مع البيانات الملاحظة والوثائق. فأكثر

مما يستعمل به وهي فحص بمصادر الأخرى.

والغرض من التثليث ليس لمعرفة الحقيقة حول بعض الظواهر فقط ، ولكن بدلا

من ذلك على تحسين فهم الباحث مما وجد، وذلك باستخدام هذه الأسلوب تسمح

بالحصول على نتائج صالحة وصحيحة من الأبحاث التي أجريت.

الباب الرابع

وصف البيانات و نتائج البحوث

أ. لمحة عن كتاب ماهر باللغة العربية المدرسة العالية صف العاشر لهندري

كوسوماوحيود

١. هوية الكتاب

كتاب ماهر باللغة العربية مدرسة العالية صف العاشر هو أحد من ثلاثة كتب المجلدات لهندري كوسوماوحيودي. هناك كتابان أخرى يعني المجلد الثاني و المجلد الثالث لفصل العاشر وإحدى عشرة المدرسة العالية. وهذا الكتاب علي نشره شركة بومي أكسارا في تنجراڤ جاكرتا في شهر أكتوبر ٢٠١٠ بمائة ستة و ثلاثون صفحة.

هذا الكتاب المدرسي يحتوي علي المادة سنة واحدة وهي المادة لمستوي الأولى و المادة لمستوي الثانية. و في المستوي الأولى يحتوي علي أربعة دروسا و كذلك لمستوي الثانية. و في آخر كل المستوي قدمت تمرينات للطلاب.

في أول هذا الكتاب قدمت عن إشارة الإستخدام الكتاب التي تهدف لطلاب والمعلمين كمستخدم هذا الكتاب. وبالإضافة إلى ذلك أيضا كتب مؤلف كلمات الحكمة في نهاية الدرس.

٢. خلفية و أهداف تأليف الكتاب

بوجه عام، أن تأليف الكتاب يهدف دائما وفقا لإستخدامها. كتاب ماهر اللغة العربية صف العاشر المدرسة العالية أحد كتب المدرسية التي لها الأهداف في كتابتها.

وفقا لمقدمة الكتاب قال المؤلف أن هناك سبب له في تأليف هذا الكتاب . منها أن اللغة العربية هي إحدى من وسائل الإعلام في فهم العلوم باللغة العربية. لذلك تحقيقا لهذه الغاية، دور اللغة العربية أيضا بمثابة الأداة الإتصالية .اللغة العربية لديها تأثير كبير في مساعدة التواصل بين الأفراد وبين الفرقات، ولا بين المجموعات، سواء أجريت على أساس الاقتصاد، والسياسة، وما إلى ذلك، يتم بين الأقاليم أو بين الدول.

اللغة العربية هي وسائل الإعلام لفهم الأدب العلمي، مثل القرآن، الحديث، التفسير، الفقه، والتاريخ، وغير ذلك.

استنادا إلى بعض الأسباب المذكورة أعلاه، ينبغي إيلاء اللغة العربية في وقت مبكر، الحد الأدنى منذ المرحلة الابتدائية أو المدرسة الابتدائية الحكومة، وفي المدرسة الثانوية أو المدارس الدينية العالية.

والغرض من كتابة هذا الكتاب هو بالتأكيد لتسهيل المعلمين والطلاب في

تعليم اللغة العربية .ويمكن أن ينظر إليه من عرض المواد في هذا الكتاب.

في بداية كل الدرس، ويرد عرض المفردات كفهم الأول في تطوير مهارة اللغة العربية للطلاب .ومن المتوقع أن تكون قادرا على التحدث باللغة العربية مع التجويد والنطق واللهجة كما حدث العريون.

العوامل كالإستماع والكلام\المحادثة والكتابة وقواعد النحو والقراءة وإثراء المفردات هي الأشياء الأساسية التي تكتب في هذا الكتاب.

في كل درس يؤدي هذا الكتاب إلى أربع المواد الرئيسية ، وهي:

(١) القراءة باعتبارها ممارسة للطلاب ليكون قادرا على قراءة الرسائل باللغة العربية . في هذا القسم، ينبغي على المعلم قراءة المواد بكل وضوح ممكن، وأيضا قراءة الإعراب في كل كلمة وجملة.

(٢) التحدث\ الحوار توجيه الطلاب ليكونوا قادرين على التحدث والتصرف وفقا لالتجويد والنطق واللهجات العربية .أصبحت أكثر ثراء هذه المادة أيضا مع المفردات الجديدة .المواد القراءة والحوار مترابطة ويكون لها هدف مع نفس المواد .لأنه يقوم على جعل الطلاب أكثر تركيزا في فهم اللغة العربية.

(٣) القراءة هي إثراء للطلاب في فهم القواعد اللغة العربية .ومن المتوقع أن بناء

الجملة في اللغة العربية بشكل صحيح ومناسب للطلاب

(٤) الكتابة موجهة بحيث الطلاب قادرين على كتابة قواعد صحيح.

و يتضمن هذا الكتاب التدريبات مع مجموعة متنوعة من الأشكال وتكوينها .

جزء من هذا هو المواد اللازمة للطلاب في ممارسة المعرفة اللغة العربية.

في نهاية مقدمة كتب المؤلف توجيهات للمعلم أن تكون خلاقا لتحفيز

الطلاب في تعلم اللغة العربية . وهكذا، فإن التواصل بين المعلمين والطلاب يمكن أن

تنشأ جيدة في عملية التعلم.

٣. هيكل المادة

في إعداد هذا الكتاب، وقد تم إعداد هيكل المواد في كل درس. في بداية الدرس

ندمت المفردات متعلقة بعنوان الدرس ولكنها لا يكملها مع المعنى بحيث فيما بعد تم

منح الطلاب الفرصة أن يحمن بطريقتهم الخاصة. ثم المتابعة المواد الحوار الذي يتوافق

مع الدرس أيضا. بعد قدمت الحوار يقدم المفردات الصعبة للغاية من أجل مساعدة

الطلاب على فهم النص الحوار وتم تجهيز المفردات مع المعنى.

ثم لتسهيل فهم الطلاب للحوار، توفير التدريب إكمال الجملة وفقا للحوار

السابق. وهناك بعض التمارين مثل ترتيب الجملة، ووضع كلمة في فقرة، وتغيير كلمة.

ثم قدمت المواد القراءة وفقا لعنوان الدرس. ولفهم القراءات عرض بعض المفردات من

أجل مساعدة الطلاب على فهم النص. ولتعزيز فهم الطلاب على مادة القراءة توفير

التدريب في شكل الإجابة على الأسئلة حول هذا الموضوع.

بجانب المادة الحوار، الكتاب، القراءة، قدمت أيضا البيان أي صفا موجزا عن قواعد النحو التي يبحث عنه كالمبتدأ و الخبير. وفي نهاية الدرس قدمت مرة أخرى بعض التمارين مثل جعل مثال الجملة اللغة العربية، الترجمة، ملء عبارة فارغة، التمييز بين أنواع من الكلمات.

هاكذا هيكل المواد لكل درس. يتم ترتيب كل منها بالتسلسل من بداية إلى نهاية الدرس مع موضوع مختلف وفقا لجدول المحتويات الكتاب.

٤. قائمة المحتويات الكتاب

أما قائمة المحتويات الكتاب ماهر اللغة العربية صف العاشر المدرسة العالية لهندري كوسوما وحيودي كما يلي:

Kata Pengantar.....iii

Petunjuk Untuk Guru dan Siswa.....vii

صفحة

١	..... من يوم الطالب	الدرس الأول
١٥	..... كتاب الله الخالد	الدرس الثاني
٢٩	..... الأعمال الصالحة	الدرس الثالث
٤٥	..... محمد رسول الله	الدرس الرابع
٦١	..... تمرينات عامة لنصف السنة	

٦٩	.....	الدرس الخامس	قراءة القرآن
٨٥	.....	الدرس السادس	أنواع العمل في القرآن
٩٩	.....	الدرس السابع	تعليم علوم الحديث الشريف
١١٣	.....	الدرس الثامن	ترغيب في قراءة القرآن
١٢٥	.....	تمرينات عامة	لآخر السنة

ب. نتائج العامة

١. محتوى الكتاب

يوجد ٨ دروس في هذا الكتاب، يعني : (١) الدرس الأول من يوميات الطالب،
 (٢) الدرس الثاني كتاب الله الخالد، (٣) الدرس الثالث الأعمال الصالحة، (٤) الدرس
 الرابع محمد رسول الله، (٥) الدرس الخامس قراءة القرآن، (٦) الدرس السادس أنواع العمل
 في القرآن، (٧) الدرس السابع تعليم علوم الحديث الشريف، (٨) الدرس الثامن ترغيب في
 قراءة القرآن.

فالمادة لكل درس سيبحث فيه عن ذلك الموضوع. كالقراءة سيتم تزويدها بعنوان
 مناسباً لدروس. وبالإضافة إلى المواد المذكورة أعلاه، وكل فصل يبحث أيضاً بعض القواعد

النحوية كما يلي:

القواعد اللغة العربية في هذا الكتاب :

الشرح في باب الأول عن المبتدأ والخبر، وأمثلة منهما	الباب الأول
الشرح عن الإسم المؤنث و الإسم المذكر. إما للعقلاء أو غير العقلاء. و يشرح أيضا الأمثال منهما	الباب الثاني
يبين عن الجمع، إما جمع التكسير أو جمع المؤنث السالم أو جمع المذكر السالم و أمثال منهم	الباب الثالث
يبين عن الإسم المعرفة و النكرة و الأمثال منهما	الباب الرابع
يبين عن الفعل و المصدر و الأمثال منهما	الباب الخامس
يبين عن الحرف الجر و الأمثال منه	الباب السادس
يبين عن المبتدأ والخبر	الباب السابع
يبين عن المبتدأ متأخر و الخبر مقدم	الباب الثامن

٢. تقديم الكتاب

وفقا لإشارة إستخدام هذا لكتاب كان تأليفه يتكون من عدة أجزاء رئيسية،

وهي: الحوار، القراءة، البيان، الكتابة، المفردات، وبعض التمارين في كل درس.

أ. المفردات والحوار:

كان مادة الحوار في بداية الدرس. وتلك المادة مناسبة مع موضوع الدرس. قبل

بداية الحوار يوجد فيه الإشارة لطلاب أن يمارس الحوار مع أصحابه. كالموضوع الأول

بالموضوع من يوميات الطالب، فالحوار فيه أن يتحدث عن يوميات الطالب. و من البحوث التي فعل الباحث كان الحوار أو المحادثة دائما القيام به طالبان. و قبل الحوار قدمت بعض المفردات أن يقال و يسمع و يفهم معناه. كما في المثال التالي:

الْبَيْت، السَّاعَة، فِي، الْأَب، الصَّلَاة، يَخْرُج، مَدْرَسَة، تَقُوم، مِنْ، مُحَمَّد، ذَهَب،
إِبْرَاهِيم، جَاكِرْنَا، صَلَاة، إِلَيْهَا، مَنِّي، تَعَارَف، هِيَ، أَنْت، الْقُرْآن. (صفحة ٢ من
الكتاب)

تلك المفردات لديها علاقة أو ارتباط مع موضوع الدرس الأول. و الطلاب يستمعون إلى المعلم عند النقط عن المفردات ثم يتبعونه مرات قبل بداية الحوار. هذا ليسهل عند النطق. ولكن لا تكمل المفردات بالمعني. ويكمل الحوار بالصورة الساعده
كما في الدرس الأول من يوميات الطالب:

الحوار :

إِبْرَاهِيم : السَّلَامُ عَلَيْكُمْ.

مُحَمَّد : وَعَلَيْكُمْ السَّلَامُ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ.

إِبْرَاهِيم : يَا مُحَمَّد، مَنِّي تَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ ؟

مُحَمَّد : أَذْهَبُ إِلَيْهَا فِي السَّاعَةِ السَّادِسَةِ وَ النَّصْفِ، وَ أَنْتَ ؟

إِبْرَاهِيم : أَنَا أَذْهَبُ إِلَيْهَا فِي السَّاعَةِ السَّادِسَةِ وَ النَّصْفِ أَيْضًا.

- محمود : أَيْنَ تَدْرُسُ؟
- إبراهيم : أَدْرُسُ فِي الْمَدْرَسَةِ الْعَالِيَةِ "الْفَاتِح" جَاكْرَتَا، وَ أَنْتَ؟
- محمود : أَنَا أَدْرُسُ فِي الْمَدْرَسَةِ الْعَالِيَةِ "الْهَدْي سُوْرَابَايَا.
- إبراهيم : مَتَى رَجَعْتَ مِنَ الْمَدْرَسَةِ؟
- محمود : رَجَعْتُ مِنَ الْمَدْرَسَةِ بَعْدَ الصَّلَاةِ الظُّهْرِ.
- إبراهيم : مَاذَا تَعْمَلُ فِي الْبَيْتِ بَعْدَ الدَّرَاسَةِ؟
- محمود : أَقْرَأُ الْقُرْآنَ بَعْدَ صَلَاةِ الْمَغْرِبِ وَ أَذَاكِرُ الدُّرُوسَ كَثِيرَةً جِدًّا بَعْدَ صَلَاةِ الْعِشَاءِ فِي غُرْفَةِ الْمَذَاكِرَةِ. وَ أَنَامُ فِي السَّاعَةِ الْعَاشِرَةِ بَعْدَ التَّعْلِيمِ وَ لَا أَنْسِي أَقْرَأُ الدُّعَاءَ قَبْلَ النَّوْمِ. وَ أَسْتَيْقِظُ فِي السَّاعَةِ الرَّابِعَةِ وَ التَّصَفِّي وَأُصَلِّي الصُّبْحَ وَ أَقْرَأُ الْقُرْآنَ بَعْدَهُ. وَ لِي كُتُبٌ جَمِيلَةٌ. وَ وَضَعْتُهَا فِي الْخِزَانَةِ الْكُتُبِ. وَ الْخِزَانَةُ كَبِيرَةٌ جِدًّا.
- إبراهيم : يَوْمَكَ حَيِّدٌ وَ سَعِيدٌ جِدًّا، هَلْ أُمُّكَ سَعِيدَةٌ ، يَا مُحَمَّدُ ؟
- محمود : نَعَمْ ، الْحَمْدُ لِلَّهِ، وَ أَيْضًا عَائِلَتِي فَارِحُونَ بِنَشَاطَتِي يَوْمِيًّا.
- إبراهيم : إِذْنِ أَنْتَ تَلْمِيزُ نَشِيطٌ وَ مُجْتَهِدٌ.
- محمود : شُكْرًا.(صفحة ٤ من الكتاب)

وجد الباحث خطأ من الحوار في درس الأول كما في صفحة ٤ قول محمود "

أُسْتَيْقِظُ فِي السَّاعَةِ"، إذا نرى إلى قاموس المنور اللغة الإندونيسيا-العربية فالصواب هي

على وزن : إِسْتَيْقَظَ-يَسْتَيْقِظُ (أَنَا أُسْتَيْقِظُ)

بعد الإنتهاء الحوار قدمت المفردات مأخوذة من الحوار كامالا مع المعنى.

كما في درس الأول صفحة ٤ :

Dimana kamu belajar ?

أَيْنَ تَدْرُسُ

Kapan kamu pulang ?

مَتَى رَجَعْتَ

Apa yang kamu lakukan ?

مَاذَا تَفْعَلُ

Saya mengulang pelajaran

أَذَاكِرُ الدَّرُوسَ

Saya tidur

أَنَامُ

Saya tidak lupa

لَا أَنْسَى

Harimu

يَوْمُكَ

Harimu sangat baik dan menyenangkan

يَوْمُكَ جَيِّدٌ وَ سَعِيدٌ جِدًّا

Bangga

سَعِيدَةٌ

Keluargaku

عَائِلَتِي

Lemari buku

الْحِرَازَةُ الْكُتُبِ

ب. القراءة:

أما مادة القراءة في هذا الكتاب فيكمل مع الصورة الساعده. وموضوع القراءة

مناسبة مع موضوع الدرس في كل درسه ويكمل أيضا مع المفردات. كما في درس الأول:

"من يَوْمِيَّاتِ الطَّالِبِ"

يَسْتَقْبِظُ طَاهِرٌ عِنْدَ الْفَجْرِ وَيَتَوَضَّأُ فِي الْبَيْتِ وَ يَذْهَبُ إِلَى الْمَسْجِدِ. يُصَلِّي طَاهِرٌ
 الْفَجْرَ فِي الْمَسْجِدِ مَعَ أَبِيهِ وَأَخِيهِ الصَّغِيرِ. وَالْمَسْجِدُ كَبِيرٌ جَانِبَ الْمَكْتَبَةِ.
 طَاهِرٌ يَقْرَأُ الْقُرْآنَ الْكَرِيمَ، وَلَا يَنَامُ بَعْدَ الصَّلَاةِ. وَيَتَنَاوَلُ الْفُطُورَ فِي السَّاعَةِ
 السَّادِسَةِ وَالنِّصْفِ صَبَاحًا مَعَ عَائِلَتِهِ.
 وَلِطَاهِرٍ أَخٌ كَبِيرٌ وَأَخٌ صَغِيرٌ. وَكَذَلِكَ لَهُ أُخْتُ صَغِيرَةٌ. يَعِيشُونَ حَيَاةَ طَيِّبَةٍ. وَ
 كَذَلِكَ لِطَاهِرٍ جَارٌ، إِسْمُهَا عَائِشَةُ. فَهِيَ طَالِبَةٌ فِي مَدْرَسَةٍ وَاحِدَةٍ مَعَ طَاهِرٍ.
 كُلُّ يَوْمٍ، عَائِشَةُ وَطَاهِرٌ يَذْهَبَانِ إِلَى الْمَدْرَسَةِ فِي السَّاعَةِ السَّابِعَةِ صَبَاحًا. تَسْتَقْبِظُ
 عَائِشَةُ كَذَلِكَ عِنْدَ الْفَجْرِ وَتَفْعَلُ كَمَا فَعَلَ طَاهِرٌ قَبْلَ ذَهَابِهَا إِلَى الْمَدْرَسَةِ.
 يَذْهَبُ طَاهِرٌ إِلَى الْمَدْرَسَةِ مَشِيًّا عَلَى الْأَقْدَامِ وَأَمَّا عَائِشَةُ تَذْهَبُ بِالْأُوْتُوْبُوسِ.
 وَفِي الْمَدْرَسَةِ يَتَعَلَّمُ طَاهِرٌ فِي الْفَضْلِ وَهُوَ جَالِسٌ فِي السَّنَةِ الْأُولَى الْعَالِيَةِ الْحُكُومِيَّةِ
 "الْفَاتِحِ" بِجَاكْرَتَا. وَكَذَلِكَ تَعَلَّمَتْ عَائِشَةُ فِي الْمَدْرَسَةِ. وَيَرْجِعُ طَاهِرٌ وَعَائِشَةُ مِنَ الْمَدْرَسَةِ
 فِي السَّاعَةِ الْوَاحِدَةِ بَعْدَ صَلَاةِ الظُّهْرِ. وَأَمَّا عَائِشَةُ تَرْجِعُ فِي السَّاعَةِ الثَّانِيَةِ نَهَارًا وَتُصَلِّي
 فِي الْبَيْتِ لِأَنَّ بَيْتَهَا قَرِيبٌ مِنَ الْمَدْرَسَةِ.

ذَكَرَ طَاهِرُ الدُّرُوسِ فِي غُرْفَةِ المَذَاكِرَةِ فِي السَّاعَةِ السَّابِعَةِ وَالتَّصْنِيفِ بَعْدَ صَلَاةِ العِشَاءِ . وَكَذَلِكَ عَائِشَةُ تُذَاكِرُ دُرُوسَهَا بَعْدَ صَلَاةِ العِشَاءِ . وَطَاهِرٌ يَنَامُ فِي السَّاعَةِ العَاشِرَةِ بَعْدَ المَذَاكِرَةِ . وَ يَسْتَيْقِظُ فِي السَّاعَةِ الحَامِسَةِ صَبَاحًا . (صفحة ٩ من الكتاب)

المفردات :

Bangun	يَسْتَيْقِظُ
Membaca	يَقْرَأُ
mereka berdua pergi	يَذْهَبَانِ
melakukan seperti yang dilakukan	تَفْعَلُ كَمَا فَعَلَ
mereka hidup	يَعِيشُونَ
berjalan kaki	مَشِيَاً عَلَى الأَقْدَامِ
duduk di kelas	جَالِسٌ
kelas 1 madrasah aliyah negeri	الأُولَى العَالِيَةِ الحُكُومِيَّةِ
Karena	لِأَنَّ
Dekat	قَرِيبٌ
Belajar	ذَاكَرَ

في هذا القسم قدمت مرة عددة المفردات مأخوذة من القراءة. طبعا هذا يفيد

لطالب كمستخدم الكتاب أن يسهل في فهم المادة القراءة. ولكن وجد الباحث خطأ

في كتابة المفردات كما في صفحة ٣٣ يعني : "لا نخاف و لا نخز " هناك الجملة التي تفتقر الى الحروف وهي نخز يكون نخزن بمعنى نشعر بالخزن.

وفي مادة القراءة أيضا لا يعطى المؤلف خط في نهاية كل كلمة التي لديها

الإعراب. هذا كى يكون المدرس المعطي به.

ت.المواد القواعد\البيان في كل باب.

بجانب الحوار والمفردات والقراءة، بيّن هذا الكتاب عن القواعد النحوية أيضا ،

لأن القواعد شيء مهم للغة وخصوصا للغة العربية. لذلك بين الباحث المواد القواعد

التي توجد في هذا الكتاب كما يلي:

الباب الأول : يشرح في باب الأول عن المبتدأ والخبر، وأمثال منهما.

الباب الثاني : يشرح عن الإسم المؤنث والإسم المذكر. إما للعقلاء أو غير العقلاء.

ويشرح أيضا الأمثال منهما.

الباب الثالث : يبين عن الجمع، إما جمع التكسير أو جمع المؤنث السالم أو

جمع المذكر السالم وأمثال منهم.

الباب الرابع : يبين عن الإسم المعرفة والنكرة والأمثال منهما.

الباب الخامس : يبين عن الفعل والمصدر والأمثال منهما.

الباب السادس: يبين عن الحرف الجر والأمثال منه.

الباب السابع : يبين عن المبتدأ والخبر

الباب الثامن : يبين عن المبتدأ مآخر والخبر مقدم.

في عرض قواعد اللغة، وتسبق عادة تعريف ثم مصحوبة بأمثلة. هكذا أيضا مع قواعد اللغة في هذا الكتاب. يبدأ فهم قواعد النحوية تليها أمثلة واختتم أو يعطي الأمثلة في جدولي، كما في درس الخامس عن قراءة القرآن يبحث فيه قواعد الفعل و المصدر و هذا يوجد في صفحة ٧٧ من هذا الكتاب.

Fiil dan masdar

- a. Fiil madi adalah kata kerja yang menunjukkan bentuk lampau.

Contoh :

فَعَلَ، ضَرَبَ، أَمَرَ، أَسْلَمَ، سَاعَدَ

- b. Fiil mudhari' adalah kata kerja yang menunjukkan bentuk pekerjaan pada masa sekarang atau yang akan datang.

Contoh:

يُفَعَلُ، يَضْرَبُ، يُسَلِّمُ، يُسَاعِدُ

- c. Masdar adalah isim yang menunjukkan kepada benda/sesuatu yang dibendakan (perbuatan dan Pekerjaan)

Contoh:

إِسْلَامٌ، مُسَاعَدَةٌ، ضَرْبٌ، فِعْلٌ

ثم يبين الإعراب القصيرة من الأمثلة المذكور:

Fiil dan masdar dapat berubah-ubah i'rabnya sesuai dengan kedudukannya, rafa' (dammah), nashab (fathah), jar (kasrah) atau tanwin (halaman 78)

Contoh :

- الإِيمَانُ بِاللَّهِ وَاجِبٌ
- أَسْتَمِعُ إِلَى شَرْحِ الْمُدْرَسِ
- نَرَى مُسَابِقَةَ الْقُرْآنِ

و يكمل مع الجدول في تقسيم القواعد اللغة :

إسم المصدر	فعل المضارع	فعل الماضي
فِعْلٌ	يَفْعَلُ	فَعَلَ
ضَرْبٌ	يَضْرِبُ	ضَرَبَ
إِسْلَامٌ	يُسَلِّمُ	أَسْلَمَ
إِيمَانٌ	يُؤْمِنُ	أَمَنَ

فوجد الباحث الأمثلة المخطئة من تلك الأمثلة تعني : " أَسْتَمِعُ إِلَى شَرْحِ الْمُدْرَسِ

" كلمة أَسْتَمِعُ حينما رأى الباحث من قاموس المنور فالصواب هي إِسْتَمَعَ - يَسْتَمِعُ

بعين الفعل مكسورة في فعل المضارع. وعندما دخل عليه ضمير أنا فيكون أَسْتَمِعُ^١.

أما خطأ آخر الذي وجد الباحث عن الجمع في هذا الكتاب يعني كلمة دَرَّاسٌ

هي جمع من مَدْرَسَةٌ وإذا رأى الباحث في قاموس المنور فالصواب هي مَدَارِسٌ^٢.

^١ Ibid, h. 225

^٢ Ibid, h. 772

ث. التدريبات

كان التدريب في هذا الكتاب متنوعاً. أما فائدة هذا التدريب ليقدر قدرة الطالب في فهم المادة المتعلم. لأن التدريب شيء مهم لدرس اللغة. أما التدريبات المستخدم في هذا الكتاب هي:

(١) تكميل الجملة.

في هذا التدريب كمل الطالب الحوار الفارغ مطابقاً بالحوار قبله.

أكمل الكلمات الآتية مطابقاً بالحوار !

زكي : ماذا ص.....

منير : المدرسون.....

زكي : وما هي.....

منير : ومن الأخلاق.....

زكي : هل.....

منير : نعم، بل.....

قول زكي ماذا ص.... الذي يوجد في التدريب غير مطابقاً بالحوار. أما في الحوار

قول زكي هي ماذا عَلمَكَ.....

(٢) ترتيب الكلمات.

رتب الكلمات الآتية مطابقا بالقرأة !

أ. عِنْدَ - يَسْتَنْقِظُ - طَاهِرٌ - الْفَجْرُ.

ب. بَعْدَ - وَلَا - الصَّلَاةَ - يَنَامُ

ت. فِي - الْأُولَى - جَالِسٌ - الْعَالِيَةِ - السَّنَةِ - وَهُوَ - الْحُكُومِيَّةَ

ث. نَهَارًا - السَّاعَةَ - تَرْجِعُ - الثَّانِيَةَ - فِي

ج. الْعِشَاءَ - بَعْدَ - دُرُوسَهَا - تُذَكِّرُ - صَلَاةَ

٣) وضع الألفاظ في مكان مناسب، المثال:

ضع الألفاظ الآتية في مكان مناسب!

مِنْ - بَعْدَ - السَّاعَةَ - طَالِبٌ - فِي - يَتَعَلَّمُ - وَهُوَ - اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ - الصَّفِّ

الأوَّل - يَأْكُلُ

سالم (١) الطَّعَامَ فِي الْمَائِدَةِ. وَ يَسْتَرِيحُ (٢) الخُرُوجَ

(٣) المدرَّسة. سالم (٤) نَشِيْطٌ جَدًّا. (٥) سالم (٦)

في (٧) المدرَّسة كُلَّ يَوْمٍ.

يَرْجِعُ مِنْهَا فِي (٨) الواحِدَةَ بَعْدَ صَلَاةِ الظُّهْرِ نَهَارًا. (٩)

جالِسٌ فِي (١٠) العَالِي " الْمُتَّقِينَ " بِجَاكِرَتَا.

٤) إجابة الأسئلة مطابقا بالحوار، المثال :

أجب عن هذه الأسئلة الآتية مطابقا بالحوار ؟

أ. مَتَى يَسْتَيْقِظ طَاهِرٌ ؟

ب. أَيْنَ يُصَلِّي طَاهِرٌ ؟

ت. مَاذَا يَفْعَل طَاهِرٌ بَعْدَ صَلَاةِ الْفَجْرِ ؟

ث. مَتَى ذَهَبَتْ عَائِشَةُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ ؟

ج. وَ مَتَى يَنَامُ طَاهِرٌ ؟

٥) تفریق الكلمات، یعنی أن يفرق الطالب عن الكلمات التي وجد في الجملة أو

الفقرة.

فرق بين إسم، فعل، و حرف!

" جَاءَ مُحَمَّدٌ إِلَى الْمَدْرَسَةِ بِالسَّيَّارَةِ. مَدْرَسَتُهُ بَعِيدَةٌ عَنْ بَيْتِهِ. مُحَمَّدٌ يَجْلِسُ فِي الصَّفِّ الْأَوَّلِ

الْعَالِي " الْفَاتِحُ " يَتَأَجَّرَعُ. يَتَعَلَّمُ مُحَمَّدٌ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ فِي الْمَدْرَسَةِ. وَ هُوَ طَالِبٌ مَاهِرٌ وَ

نَشِيطٌ. يَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ فِي السَّاعَةِ السَّادِسَةِ وَ يَرْجِعُ فِي السَّاعَةِ الْوَاحِدَةِ بَعْدَ صَلَاةِ

الظُّهْرِ. "

حرف	فعل	أسم

وجد الباحث المثال المخطئة من ذلك التدريب يعنى " مَدْرَسَتُهُ بَعِيدٌ عَنِ بَيْتِهِ

كلمة مدرسة هي مؤنث ولا ينبغى لكلمة مؤنث بصفة مؤنث أيضا. ولكن فى هذا المثال

يستعمل المذكر وهي بعيد. فالصواب هي مَدْرَسَتُهُ بَعِيدَةٌ عَنِ بَيْتِهِ

(٦) ترجم الجملى إلى اللغة العربية

ترجم إلى اللغة العربية

1. Tahir sedang belajar bahasa Arab
2. Dia memasak di dapur
3. Kita pergi ke sekolah dengan bus
4. Aisyah salat subuh di rumah
5. Ahmad pulang ke rumah setelah solat zuhur berjamaah

(٧) جعل الجملى مفيدة، المثال:

إجعل جملا مفيدة بالكلمات الآتية!

١. فَلَاح

٢. مَزْرَعَةٌ

٣. مَسَاجِد

٤. إِسْحَاق

٥. بَسْمَةٌ

(٨) إختيار كلمة صحيحة، المثال:

إختر واحد صحيح!

١. الإسلام (عَمَل - إِخْلَاص - دِين) التوحيد.

٢. بَرِّ الْوَالِدَيْنِ مِنْ (الْأَعْمَالِ الصَّالِحَةِ - الْأَنْبِيَاءِ - الرُّسُلِ)

٣. الزَّكَاةُ مِنْ (أَرْكَانِ الْإِيمَانِ - أَرْكَانِ الْإِسْلَامِ - الْإِسْلَامِ)

٤. صَلَّى (الْكَافِرُونَ - الْمُسْلِمِينَ - الْمُؤْمِنُونَ) فِي الْمَدْرَسَةِ.

٥. زُرْتُ (الْكَافِرُونَ - الْمُسْلِمِينَ - الْمُؤْمِنُونَ) فِي الْمَدِينَةِ .

و هكذا بعض من أنواع التدريبات الموجودة في كتاب ماهر اللغة العربية

لهندري كوسوماوحيودي. فيه ٨ تدريبات

٣. اللغة

كان استخدام اللغة في هذا الكتاب باللغة الفصحى. اللغة الفصحى هي اللغة

التي تستخدم في القرآن والبرنامج الرسمي وتغيير الشعر وكتابة النثر وكذلك كتابة دراسة

العلمية. وكانت كلمات المستخدمة سهلا لطلاب

إذا نراجع إلى المعايير التي عيّن BSNP فالغة لها أربعة المعايير التي سيقدر وهي

ضبط اللغة و الإتصالية و مناسبة قواعد اللغة و مناسبة تطوير المتعلم.

من ناحية ضبط اللغة أن اللغة المستخدمة سهلة و مطابق بمواد هذا الكتاب.

حينما موضوع الدرس يبحث عن يوميات الطالب فاللغة المستخدمة يحتوي علي اللغة

اليومية. و كذلك في درس آخر. كما في درس السادس يبحث عن الأنواع العمل في القرآن فاللغة المستخدمة يتعلق بأنواع العمل في القرآن.

و من ناحية قواعد اللغة وجد الباحث بعض الخطأ، إما من الشكل أو الكتابة.

وهي:

الخطأ	الصواب	صفحة
أُسْتَيْقِطُ فِي السَّاعَةِ	إِسْتَيْقَطُ - يَسْتَيْقِطُ (أَنَا أَسْتَيْقِطُ)	٤
لَا نَخَافُ وَ لَا نَحْزَنُ	لَا نَخَافُ وَ لَا نَحْزَنُ	٣٣
أَسْتَمِعُ إِلَى شَرْحِ الْمُدْرَسِ	أَسْتَمِعُ إِلَى شَرْحِ الْمُدْرَسِ	٧٨
دَرَّاسٌ جَمْعٌ مِنْ مَدْرَسَةٍ	مَدَارِسُ جَمْعٌ مِنْ مَدْرَسَةٍ	٣٨
مَدْرَسَتُهُ بَعِيدٌ عَنِ بَيْتِهِ	مَدْرَسَتُهُ بَعِيدَةٌ عَنِ بَيْتِهِ	١٤

ج . نتائج خاصة

١ . تحليل المحتوى

- بدأ الباحث من أسئلة البحث الأول وهي هل الكتاب ماهر باللغة العربية
- لمدرسة العالية لهندري كسوماوحيودي علي الناشر بومي أكساراقداستوفى علي كتاب
- الجيد من حيث المواد ؟

إذا نظر إلى معايير تأليف الكتاب المدرسي التي عينه BSNP فالمادة الجيدة هي

كما ذكر الباحث في صفحة ٢٨-٣٩ من البحث النظرية و هي :

أ. مناسبة الحل بين المادة و الكفاءة المنوى و الكفاءة الأساسية

وكانت المادة الموجودة في هذا الكتاب وفقا للكفاءات الرئيسية

والأساسية، و لكن ليس لمناهج ٢٠١٣. هذا بسبب أن المادة يحتوى على أربع

مهارات و هي مهارة الكلام\الحوار، مهارة القراءة ، مهارة الكتابة، و مهارة

الإستماع. و لكن ماوجد الباحث مادة خاصة التي تستخدم لمهارة الإستماع.

كالقرص و السماعه.

ب. ضبط المادة

كانت المادة الموجودة في هذا الكتاب دقيقة .سواء من حيث النحو

ومصطلح أو الأساليب، وكذلك الصور والرسوم التوضيحية. على الرغم هناك

بعض الأخطاء قد وجد الباحث من حيثعلم الصرف .ولكن بصفة عامة، هذا

الكتاب المناسب

ت. متأخر المادة

كانت المواد الموجودة في هذا الكتاب مناسبة بتطوير اللغة العربية. سواء

من حيث حالة الأمثلة والتمارين، والرسوم، والرسوم التوضيحية الفعلية

الباب الخامس

الخاتمة

أ- الخلاصة

بعد حلل الباحث كتاب ماهر باللغة العربية المدارس الدينية عالية لهندري كسوماوحيودي، ويمكن خلص الباحث إلى أن الكتاب قد استوفى على الكتاب الجيد ومناسب للمتعلمين المدارس الدينية عاليه الفصل العاشر إذا رأى الباحث إلى أسئلة البحث، فإنه يمكن استنتاج بعض أمور، منها:

١. المادة الموجودة في هذا الكتاب هي وفقا للكفاءة التي تتعين تحقيقها بحلول المتعلمين التي تشتمل على مهارة الكلام والكتابة والقراءة والإستماع. وكان من حيث دقة المواد مناسبة أيضا وكذلك بالثقافة اندونيسيا- العربية. وكان التقييم والتدريب أيضا وفقا للمعايير التي وضعتها اللجنة معايير التربية الوطنية. ومع ذلك، فإن المواد السمعية ليست في هذا الكتاب.

٢. ومن حيث التقييم الكتاب، هذا الكتاب مناسباً بسبب فيه المقدمة والمواد، المفردات، قواعد اللغة، التدريبات، والتقدير كلها مرتبة في كل درس. والمفاهيم التي قدمت مناسبة، من السهل إلى الصعب، من البسيط الى المعقد. ولكن ما

وجد الباحث المواد الأنصار كالقائمة التنقيط الحروف اللغة العربية- اللاتنية،
المسرد، مؤشرات، المادة السماعية وقائمة المراجع.

٣. ومن ناحية اللغة أن هذا الكتاب قد استوفى على كتاب جيد لأن الجمل
المستخدمة فعالية ودقيقة وكانت المصطلحات الموجودة هي المصطلحات
المطابقة.

ب- الإقتراحات

١. لمألف هذا الكتاب أن يهتم إهتماما كبيرا في كتابة الجمل او الكلمات العربية. و

خصوصا في الشكل والحروف. لأن بعد حلل الباحث فيه بعض الخطيئة الكتابة.

٢. وأن يكثر مواد القواعد لأن تقلص القواعد اللغة في هذا الكتاب يقدم تعريف

العام فقط ويشرح قليلا من التعريف.

٣. و يكمل المواد الإضافية كما ذكره BNSP منها كالقائمة التنقيط الحروف اللغة

العربية- اللاتنية، المسرد، مؤشرات، المادة السماعية و قائمة المراجع.

٤. وأن لا يجعل الأسئلة الإمتحان سهلة في تقلص التقدير آخر المستوي

٥. وفي تقلص هذه الكلمات من الحكمة وينبغي لمألف أن يكتب مصدر إما من

القرآن، والحديث، وكلام الرجل الحكيم.

مراجع الرسالة

المراجع الإندونيسيا

- Azwar, Syaifuddin. 1998. *Metodologi Penelitian*, Yogyakarta: Pustaka Pelajar
- BNSP, *Buletin BNSP Media Komunikasi dan Dialog Standar Pendidikan*, Vol VI/ No.2
- Halliday, dkk. 1992. *Bahasa, Konteks, dan Teks*, Yogyakarta : Gadjah Mada University Press
- Hamid, M. Abdul dkk. 2008. *Pembelajaran Bahasa Arab*, Malang : UIN Malang Press.
- Hermawan, Acep. 2011. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, Bandung :Rosda
- Mahsun. 2014. *Teks Dalam Pembelajaran Bahasa Indonesia*, Jakarta: Raja Grafindo Persada
- Munawwir, Achmad Warson dan Muhammad Fairuz. 2007. *Al Munawwir Indonesia-Arab*, Surabaya: Pustaka Progressif.
- Nasution, Sahkholid. 2010. *Pengantar Linguistik*, Medan : IAIN Press
- Noor, Juliansyah. 2011. *Metodologi Penelitian*, Jakarta :Kencana
- PERMENDIKNAS, *tentang Buku*, Nomor. 2 Tahun 2008 Pasal 1 ayat (3)
- Peraturan Pemerintah Nomor. 19 Tahun 2005 Pasal 43 ayat (5)
- Pohan, Rusdin. 2007. *Metodologi Penelitian*, Yogyakarta: Ar-rijal Institute
- Rahmaini. 2015. *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab*, Medan :Perdana Publishing

Salim dan Syahrur. 2010. *Metodologi Penelitian Kualitatif*, Bandung :Citapustaka media

Suryabrata, Sumadi. 2011. *Metodologi Penelitian*, Jakarta : PT. Raja Grafindo Persada

Tarigan, Hendri Guntur dkk. 1986. *Telaah Buku Teks Bahasa Indonesia*, Bandung :Angkasa

مراجع من الموقع

Http :// desisusanti16.Blogspot.co.id/2012/04 *Kriteria Buku Teks Bahasa Indonesia* html.

<http://expresisastra.blogspot.co.id/2013/11/keabsahan-data-instrumen-penelitian.html>, diakses tanggal 21/03/2016

https://id.wikipedia.org/wiki/Analisis_isi,

معجم الكلمات الصعبة

المعنى	المفردات	المعنى	المفردات
Penyusun	تأليف	Panitia	لجنة
Profesi	مهنة	Standar	المعيار
deskriptif	الوصفي	Kebudayaan	ثقافة
Penyajian	تقديم	Peningkatan	ترقية
Interpretasi data	تفسير البيانات	Ungkapan	تعبير
Latihan	تدريب	website	موقع
Daftar	قائمة	Tujuan	غرض
Glosarium	المسرد	Kementerian	وزارة
Akurat	ضبط	Kemampuan	قدرة
Efektivitas	فعالية	Sistematika	هيكل
Proses	عملية	Ditentukan	معين
Langkah-langkah	خطوات	Pengesahan	تصديق
Bersusun	مرتبة	Unsur-unsur	عناصر
Materi audio	المواد السمعية	Nilai	قيمة
Hubungan	علاقة	Berisi	تضمن
Istilah	مصطلحات	Perkembangan	تطوير
Mencakup	يشتمل	kualitatif	كيفية

سيرة الباحث

أ. سيرة الذاتية

الاسم	: علي معطي هاسبوان
رقم الأساسى	: ٣٢١٢٤٠٧٠
الكلية	: علم التربية و التعليم
الشعبة	: شعبة التدريس اللغة العربية
المكان الميلادى	: تنجج ماريا ، فادنج لاوس الشمالية
التاريخ الميلادى	: ٣١ يناير ١٩٩٤ م
العنوان	: الشارع فرمى رقم ١٠٠ ميدان
الوالد	: مروان هاسبوان
الوالدة	: دهنيار هاراحف

ب. السيرة الدراسية

- المدرسة الإبتدائية أولك تانو فادنج لاوس الشمالية فى السنة ١٩٩٩ - ٢٠٠٥
- المدرسة الثانوية الإسلامية دار العلوم هالونغونان فى السنة ٢٠٠٦ - ٢٠٠٩
- المدرسة العالية الإسلامية أحمد الجارية كوتا فينج فى السنة ٢٠٠٩ - ٢٠١٢
- الجامعة الإسلامية الحكومية سومطرة الشمالية ميدان فى السنة ٢٠١٦ -